



Стандарт відповідального виробництва пуху 3.0

Посібник користувача
RDS-201-V3.0-2019.07.01-UK





©2014 Textile Exchange. Усі права захищені. СТАНДАРТ ВІДПОВІДАЛЬНОГО ВИРОБНИЦТВА ПУХУ (RESPONSIBLE DOWN STANDARD, RDS) та логотип RDS є торговими марками біржі Textile Exchange.

Стандарт RDS 3.0 є заміною RDS 2.0 і набув чинності 1 липня 2019 року. Усі аудити, що проводитимуться після 30 червня 2020 року, мають здійснюватися з урахуванням стандарту RDS 3.0.

Англійська мова є офіційною мовою Стандарту відповідального виробництва пуху. У разі виникнення будь-яких невідповідностей між версіями слід посилатися на англійську версію.

Відмова від відповідальності

Незважаючи на те, що документ підготовано з розумною обачністю, біржа Textile Exchange та будь-яка інша сторона, яка бере участь у створенні документа, СПРАВЖНІМ ЗАЯВЛЯЄ, що документ надається без явних або можливих гарантій точності або придатності для використання за призначенням, і ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ від будь-якої прямої або опосередкованої відповідальності за завдану шкоду або збитки, пов'язані з використанням цього документа.

Цей стандарт має добровільний характер і не має на меті замінити собою законодавчі чи нормативні вимоги будь-якої країни.

Авторські права

Це видання захищено авторським правом. Інформація або матеріали з цієї публікації можуть бути відтворені в незмінному вигляді для особистого некомерційного використання. Усі інші права захищені. Інформація та матеріали цієї публікації можуть використовуватися для приватних досліджень, науково-дослідницької діяльності, критики чи перегляду, що дозволяється Законом про авторські права 1976 року.

Будь-яке відтворення документа, що дозволяється згідно з Законом про авторські права 1976 року, має містити посилання на *Стандарт відповідального виробництва пуху* як джерело у будь-якому обраному для відтворення уривку, витягу, діаграмі чи іншій інформації.

Стандарт RDS переглядатиметься щонайменше кожні п'ять років. Наступний перегляд стандарту попередньо запланований на 2023 рік. Ви можете у будь-який час надіслати свій відгук щодо стандарту RDS за наступною адресою: ResponsibleDown@TextileExchange.org. Уточнювальна інформація може бути включена до документів із вказівками до стандарту RDS до 2023 року. Більш суттєві відгуки або запропоновані зміни будуть збиратися та переглядатися в рамках розробки нової версії стандарту.

Історія редагування документа

До посібника користувача зі Стандарту відповідального виробництва пуху 3.0 додається власне Стандарт відповідального виробництва пуху 3.0.



Цей посібник замінює собою керівництво із виконання Стандарту відповідального виробництва пуху 2.0, випущене у березні 2015 року.



Зміст

Вступ	4
Про посібник користувача зі стандарту RDS	4
Про Стандарт відповідального виробництва пуху	4
Про біржу Textile Exchange	4
Як користуватися цим документом	5
Розділ А — Знайомство зі стандартом RDS 3.0	7
A1. Що таке Стандарт відповідального виробництва пуху?	7
A2. Яким чином здійснюється сертифікація?	8
Розділ В — Критерії добробуту тварин	9
AW1. Харчування	9
AW2. Середовище проживання	11
AW3. Утримання птахів	17
<i>Вказівки щодо евтаназії..</i>	<i>...24</i>
<i>Шаблони планів ветеринарного здоров'я та добробуту</i>	<i>32</i>
<i>Шаблони ведення документації</i>	<i>38</i>
AW4. Поводження та транспортування	40
<i>Вказівки щодо поведження з тваринами</i>	<i>45</i>
AW5. Управління, плани та процедури	47
AW6. Забій	49
<i>Вказівки щодо передзабійного оглушення тварин</i>	<i>53</i>
Розділ С – Ланцюг забезпечення збереження	56
C1. Забійні цехи	56
C2. Ланцюг постачання	57
Додаток А – Визначення	59
Додаток В – Подяка	61



Вступ

Про посібник користувача зі стандарту RDS

Посібник користувача зі стандарту RDS призначений для допомоги фермерським господарствам, забійним цехам та постачальникам у впровадженні Стандарту відповідального виробництва пуху.

Про стандарт відповідального виробництва пуху

Стандарт відповідального виробництва пуху (Responsible Down Standard, RDS) — це міжнародний добровільний стандарт, який стосується добробуту тварин у ланцюгу постачання качок та гусей, а також у ланцюгу забезпечення збереження пухових та пір'яних матеріалів у процесі постачання з сертифікованих фермерських господарств та виготовлення з них кінцевого продукту.

Окремі об'єкти сертифікуються незалежними сторонніми органами сертифікації шляхом проведення щорічних аудитів. Матеріал відстежується впродовж усього шляху від поставки з фермерського господарства до створення кінцевого продукту за допомогою сертифікатів транзакцій та із дотриманням вимог Стандарту товарів на біржі Textile Exchange (Content Claim Standard, CCS). Для отримання додаткової інформації або для подання заявки на сертифікацію відвідайте сайт: ResponsibleDown.org.

Цілями Стандарту відповідального виробництва пуху є:

- Забезпечення того, щоб пухові і пір'яні матеріали не надходили з тих ланцюгів поставок, де тварини зазнали зайвої шкоди.
- Заохочувати та чинити вплив на галузь пухових та пір'яних виробів для стимулювання практик, що передбачають гуманне ставлення до качок та гусей.
- Забезпечувати навчання та розвиток ланцюга поставок з метою постійного вдосконалення передових практик.
- Надати компаніям інструмент, що дозволить їм визначати вміст їхньої продукції, а також надавати достовірну інформацію.
- Забезпечити надійний ланцюг забезпечення збереження сертифікованих матеріалів під час переміщення по ланцюгу постачання.

Про біржу Textile Exchange



Стандарт відповідального виробництва пуху належить біржі **Textile Exchange** та знаходиться під її управлінням. Textile Exchange — це глобальна некомерційна організація, яка тісно співпрацює з нашими членами задля сприяння трансформації галузі у питаннях преференційних типів волокна, цілісності, стандартів та відповідальних мереж постачання. Ми визначаємо та ділимося передовими практиками щодо фермерської діяльності, використання матеріалів, процесів обробки, відстежування та термінів придатності продукції з метою зменшення негативного впливу текстильної промисловості на водні ресурси землі, ґрунт, повітря та людське населення.

Як користуватися цим документом

Цей документ включає додаткові вказівки до стандартних вимог, а також шаблони письмових планів управління та документації. Документ також надає додаткові вказівки щодо добробуту тварин та вимог ланцюга забезпечення збереження. Вказівки створені з метою полегшення процесу інтеграції вимог стандарту RDS у практичну діяльність фермерських господарств.



Розділи вказівок

Добробут тварин

У цьому розділі вказівок вимоги до добробуту тварин надаються з додатковими коментарями стосовно того, як має забезпечуватися відповідність цим вимогам. У деяких випадках вказівки стосуються лише невеликих фермерських господарств. Здебільшого це вказівки щодо того, яким чином забезпечується дотримання певних вимог у невеликих фермерських господарствах.

Ланцюг забезпечення збереження

У розділі вказівок, присвяченому ланцюгу забезпечення збереження, міститься інформація про те, як відповідати вимогам забезпечення збереження.



Додаткові вказівки

У контексті деяких вимог також надаються додаткові вказівки щодо належної практики та посилання на додаткову інформацію. Ця інформація здебільшого не підлягає аудиту, але може бути корисною для належного дотримання вимог.



Шаблони

Шаблони планів

Велика кількість вимог, передбачених Стандартом відповідального виробництва пуху, передбачає надання письмового плану на розгляд аудитора. Плани не обов'язково повинні бути складені точно за шаблонами, що надаються у цьому документі, але ці шаблони допоможуть переконатися у наявності всіх необхідних елементів у ваших письмових планах. Якщо у вас ще немає плану, шаблони допоможуть вам розпочати роботу над ним.

Шаблони документації

Відповідно до вимог документація має вестися господарем фермерського господарства. Це дозволяє аудиту краще зрозуміти щоденну специфіку роботи ферми. Знову ж таки, ваша документація не обов'язково має створюватися точно за шаблонами, що надаються у цьому документі, але її слід складати так само детально. Якщо ви ще не ведете документацію, скористайтеся цими шаблонами та роздрукуйте їх для власного користування.









Розділ А — Знайомство зі стандартом RDS 3.0

А1. Що таке Стандарт відповідального виробництва пуху?

RDS включає в себе три важливі елементи:

1. Перевірка добробуту тварин на фермерських господарствах та у забійних цехах.
 - На пташиних фермах, де вирощують качок та гусей, проводяться аудити з метою перевірки належного поводження з тваринами та дотримання всіх вимог.
 - Общипування живих птахів забороняється.
 - Примусова відгодівля забороняється.
2. Ланцюг забезпечення збереження пухових та пір'яних матеріалів у процесі їхнього постачання та виготовлення з них кінцевого продукту.
 - Документація допомагає відстежувати матеріали на кожному етапі ланцюга постачання з метою ідентифікації продукції, виробленої з пуху та пір'я з фермерських господарств, що пройшли сертифікацію RDS.
3. Маркування продукції.
 - Існує спеціальний логотип для ідентифікації компаніями продукції, призначеної для споживачів, які хочуть купувати товари із пухового та пір'яного матеріалу виробництва фермерських господарств, які пройшли сертифікацію за стандартом RDS.

Ви можете завантажити копію Стандарту відповідального виробництва пуху 3.0 за посиланням: <https://responsibledown.org/>.



A2. Яким чином здійснюється сертифікація?

Першим елементом ланцюга постачання, який підлягає сертифікації, є фермерські господарства для вирощування птахів (або інкубатори, якщо вони утримують птахів довше 24 годин). Це можуть бути індивідуальні фермерські господарства, група господарств або всі господарства на певній території. Кожна компанія (включаючи фермерські господарства, забійні цехи, обробників та постачальників пуху, виробників одягу та іноді й бренд) повинна щорічно проходити сертифікацію.

Сертифікацію проводить незалежна стороння організація — *орган сертифікації*. На нашому веб-сайті ви можете знайти перелік затверджених органів сертифікації відповідності RDS: <https://responsibledown.org/>.

Етапи сертифікації:

1. Зверніться до затвердженого органу сертифікації (ОС).
2. Заповніть форму заявки, що надається ОС.
3. ОС відповість пропозицією із зазначенням тарифної сітки. Для порівняння цін та строків рекомендується звернутися до кількох ОС.
4. Виберіть пропозицію та підпишіть договір з ОС.
5. Прохання уважно читати цей документ, особливо ті розділи, що стосуються фермерських господарств, забійних цехів чи ланцюгів постачання, в залежності від того, що відповідає вашій діяльності. Підготуйтеся якомога краще, адже це заощадить ваш час та гроші під час аудиту.
6. ОС (орган сертифікації) направить на місце вашої діяльності аудитора з метою проведення співбесід з персоналом, перегляду документації та перевірки виконання процедур відповідно до вимог стандарту. Аудит проводиться безпосередньо за місцем вашої діяльності. У перший рік вашої діяльності аудит буде плановим. У наступні роки він може відбутися як за попереднім оголошенням, так і без нього.
7. Звіт про аудит буде надіслано до управління ОС; окрема особа перегляне його та прийме остаточне рішення про сертифікацію. У разі невиконання будь-якої з вимог вам буде надано певний період часу для виправлення ситуації (якщо ви не виконаєте *ключові* вимоги, процедуру сертифікації для вас буде призупинено).
8. Після виправлення усіх помилок ОС видасть вам Сертифікат на ведення діяльності згідно RDS (RDS Scope Certificate). Цей сертифікат необхідно поновлювати щорічно шляхом обов'язкового проведення аудиту.
9. ОС може провести аудит без попереднього повідомлення з метою перевірки добросовісного дотримання вами належних вимог.
10. Коли ви постачаєте сертифіковані товари, забійні цехи та всі компанії, що є частиною ланцюга поставок, повинні вимагати від вас сертифікати транзакцій з метою

інформування ваших клієнтів про сертифікацію матеріалів. Товари, що постачаються без сертифікату транзакцій, не вважаються сертифікованими.

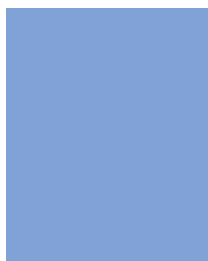
Розділ В — Критерії добробуту тварин

AW1. Харчування



Бажаний результат: забезпечення доступу до достатньої кількості корму та води, що підходить для віку птахів, сприяє підтримці нормального стану здоров'я та запобігає тривалому голодуванню, спразі, неправильному харчуванню чи зневодненню.

Номер	Вимога	Рівень
AW1.1	Методи примусової відгодівлі не мають застосовуватись до водоплавних птахів.	C
	AW1.1.1 Фермерське господарство не повинно постачати птахів, яких відгодовували примусово, та не повинно передавати птахів третім особам з метою примусової відгодівлі.	C
AW1.2	Водоплавні птахи повинні бути забезпечені достатньою кількістю корму для задоволення їхніх харчових потреб та підтримання належного стану їхнього здоров'я.	Ma
	AW1.2.1 У денний час доби потрібно забезпечувати постійний доступ до корму.	Ma
	AW1.2.2 За жодних обставин птахи не повинні перебувати без їжі довше 8 годин.	R
	AW1.2.3 Їжа повинна забезпечуватися кожному птаху без надмірної конкуренції з боку інших птахів.	Ma
	AW1.2.4 Не слід застосовувати гормони росту.	Ma
 Вказівки	- Забезпечуйте наявність їжі для птахів упродовж усього дня. Не робіть перерву в годуванні довше 8 годин. - Ви повинні враховувати необхідність надання різного об'єму корму, що обумовлюється потребами птахів на певному етапі вирощування та чисельністю зграї.	



- Забезпечте достатній простір навколо місця для годування з метою уникнення надмірної конкуренції за їжу між птахами.
- Не застосовуйте жодних гормонів росту.
- По можливості слід уникати використання кормів із генетично модифікованих продуктів.

AW1.3

Водоплавні птахи повинні забезпечуватися чистою та безпечною питною водою.

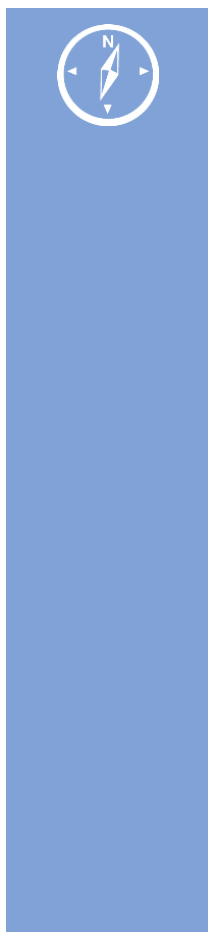
Ma

AW1.3.1 Керівництво повинно проводити регулярні перевірки якості води, щоб забезпечувати її придатність для споживання птахами.

R

AW1.3.2 За жодних обставин птахи не повинні перебувати без води довше 8 годин.

R



Якщо аудитор помічає потенційну небезпечну або забруднену питну воду, він має право отримати документацію, що стосується щорічних перевірок якості води або вибіркового контролю. Рекомендованими методами перевірки якості води є АТФ-біологічний метод або перевірка окисно-відновного потенціалу.

Контроль якості води повинен бути частиною щоденних перевірок добробуту птахів.

До показників потенційно небезпечної питної води належить:

- недостатня прозорість води;
- надмірний ріст водоростей;
- наявність піни;
- невластиве жовте або коричневе забарвлення;
- масляна плівка на поверхні води;
- наявність посліду;
- хімічний запах;
- запах нафти;
- запах розкладання, фекалій або гнилих яєць.

З метою оцінки ризику забруднення питної води використовуйте наступні запитання:

- Чи є вода рівноцінним джерелом питної води як для птахів, так і для людей?
- Чи знаходиться поблизу фермерське господарство, яке використовує у своїй діяльності пестициди чи гербіциди?
- Чи існували які-небудь проблеми з водою в минулому?
- Чи є поблизу вашого джерела води потенційні місця зі стічними водами?

AW2. Середовище проживання



Бажаний результат: утримання птахів у середовищі, що передбачає умови та зручності, необхідні для їхнього здоров'я, безпеки, комфорту та нормальної життєдіяльності.

Номер	Вимога	Рівень
AW2.1	Водоплавні птахи повинні мати доступ до свого житла або укриття, що захищає їх від несприятливих погодних умов.	Mi
	AW2.1.1 Дах і стіни повинні бути в належному стані і бути водонепроникними, де це необхідно.	Mi
	AW2.1.2 Житло повинно розташовуватися подалі від (потенційних) місць зі стічними водами.	Mi
	AW2.1.3 Укриття повинно містити достатню кількість виходів з огляду на особливості водоплавних птахів.	R
	Несприятливі погодні умови можуть включати вітер, мокрий сніг, сильний снігопад та спеку в тих кліматичних регіонах, де вона може негативно вплинути на добробут птахів. Метою повинно бути забезпечення того, щоб птахи не постраждали та не зазнали потенційної шкоди. Якщо стіни ще не зведені, їх слід встановлювати лише у випадку несприятливої погоди.	



Стічними водами вважається будь-яка вода, що може потрапити до житла птахів. У разі наявності прецедентів потрапляння води до житла слід встановити механізм, який запобігатиме потраплянню стічних вод до житла птахів.

AW2.2

Укриття та житло птахів (включаючи місця для гніздування) повинні бути чистими та добре провітрюваними.

Ma

AW2.2.1 Всередині житла не повинно бути сильного аміачного запаху.

R

AW2.2.2 Місця для гніздування повинні бути сухими та стійкими до погодних умов.

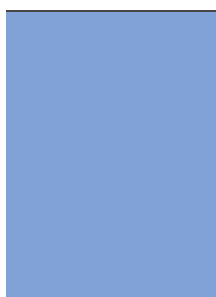
Mi



1. Якщо утримувати птахів в укритті без циркуляції повітря або без свіжих підстилок, рівень аміаку буде зростати. Високий рівень вмісту аміаку є шкідливим для дихальної системи та очей птахів, а також становить небезпеку для працівників ферми. Високий рівень аміаку може стримувати зростання маси тіла деяких птахів.¹
2. Дослідження демонструють, що птахоферми, де вирощують качок, можуть бути особливо чутливими до високого рівня аміаку.²
3. Рекомендовані допустимі рівні аміаку в повітрі:
 - Запах аміаку повинен бути непомітним; менше ніж 10 проміле. Аудитори можуть здійснювати перевірку рівня аміаку за допомогою портативних засобів.
 - Норма рівня аміаку на птахофермах, встановлена Управлінням з охорони навколишнього середовища США, складає 25 проміле. Норма була встановлена з урахуванням небезпеки такого рівня аміаку для здоров'я людини, а отже вона становить небезпеку і для птахів, які знаходяться в цьому середовищі 24 години на добу.
 - Взимку може виникнути необхідність в обмеженні потрапляння зовнішнього повітря до житла птахів з ціллю

¹ <https://www.poultryworld.net/Breeders/Health/2010/10/Harmful-effects-of-ammonia-on-birds-WP008071W/>

² <https://www.humanesociety.org/sites/default/files/docs/hsus-report-animal-welfare-duck-industry.pdf>



збереження тепла. Проблема надмірного рівня аміаку в повітрі можна вирішити регулярною заміною підстилок на свіжі, а також шляхом інвестування у системи циркуляції повітря.

4. Місця для гніздування повинні бути сухими та пристосованими до відповідних особливостей гніздування певного виду водоплавних птахів.

AW2.3

У житлі пташенят має здійснюватися температурний контроль.

Ma

AW2.3.1 Пташенята повинні бути забезпечені відповідними температурними умовами інкубації.

Ma

AW2.3.2 Через 20 днів необхідно здійснити температурний контроль з метою запобігання впливу сильної спеки чи холоду на водоплавних птахів.

Ma



Невеликі фермерські господарства повинні забезпечувати захист тварин від небезпечних коливань температури.

AW2.4

Житлові споруди та укриття повинні розміщуватися на території з сухою, безпечною та зручною для будівництва поверхнею. Підстилка для водоплавних птахів має завжди бути сухою та не містити плісняви.

Ma

AW2.4.1 Підлога повинна бути належним чином просушена.

R

AW2.4.2 У якості підлоги не слід використовувати дротову сітку.

R



- Якщо сітка або решітка вже встановлена в якості підлоги, її можна чимось накрити, створивши у такий спосіб аналог твердої поверхні.
- Опіки скакальних суглобів і подушечок лап можуть спричинятися в результаті контакту птахів з підстилкою, що одночасно є вологою та містить велику кількість аміаку з фекалій. Такі опіки можуть викликати біль, ослаблювати пташок перед бактеріальними інфекціями та, як показала практика, можуть стати однією з причин кульгавості.

	Наявність свіжої підстилки видається найкращими способом зменшення ймовірності виникнення таких опіків. На фермі слід регулярно міняти підстилку.	
AW2.5	Знаходячись у своєму житлі, водоплавні птахи повинні мати достатньо місця, щоб безперешкодно переміщуватися, стояти, обертатися, а також розминати крила та бігати.	Ma
	AW2.5.1 В укриттях слід встановити хоча б одну коробку для гніздування на кожні 4 птахи.	R
	- Стандарт не передбачає жодних обмежень щодо мінімального розміру місця розміщення птахів. Потрібно виявити розсудливість в питаннях площі та висоти будівлі житла для надання птахам можливості пересування, обертання, можливості розминати крила та бігати без обмежень. - Королівське товариство Великобританії з питань захисту тварин від жорстокого поводження (RSPCA UK) встановило обмеження простору в приміщенні на рівні 17 кг/м².	
AW2.6	Водоплавних птахів не можна утримувати в клітках.	Mi
	AW2.6.1 Водоплавні птахи можуть тимчасово утримуватися в клітках з метою виконання щеплень або з інших обґрунтованих причин.	Mi
	У цьому випадку обґрунтування надається кваліфікованим лікарем-ветеринаром у письмовій формі з описом належного лікування відповідного захворювання.	
AW2.7	За винятком випадків інкубації пташок під лампою для обігріву до 4-тижневого віку, птахам слід забезпечити мінімум вісім годин повної темряви або майже повної темряви у нічний час та вісім годин світла у денний час.	Mi
	AW2.7.1 В укриття та житло повинно потрапляти природне денне освітлення.	R
	AW2.7.2 Місця для гніздування мають знаходитися в темряві, щоб бути привабливими для птахів.	R

AW2.7.3 Якщо використовується штучне світло, воно повинно розподілятися рівномірно.

R

AW2.8

Водоплавні птахи повинні мати доступ до води відповідно до їхніх поведінкових потреб.

Mi

AW2.8.1 Водоплавні птахи повинні мати доступ до води, яка буде знаходитись у резервуарі з глибиною, достатньою для занурювання голови.

Mi

AW2.8.2 Водоплавні птахи повинні мати доступ до води, яка буде знаходитись у резервуарі з глибиною, достатньою для того, щоб птахи могли в ньому плавати, не торкаючись лапами дна.

R

AW2.8.3 Вода для поведінкових потреб повинна бути безпечною.

Mi

Стандарт вимагає, щоб птахи мали доступ до води, яка буде знаходитись у резервуарі з глибиною, достатньою для занурювання голови.

Найпоширенішими видами поїлок є:

- Ніпельна поїлка є найбільш розповсюдженим типом, але в той же час вона передбачає обмежений доступ до води для поведінкових потреб птахів.
- Вакуумна поїлка дозволяє птахам занурювати дзьоб, а тому є кращою за ніпельну поїлку.

Корита-поїлки рекомендуються до використання. Вони дозволяють птахам занурювати голову у воду.



Товариство захисту тварин США пояснює: «Якщо птахи обмежені у можливості доглядати за собою, це може також призвести до забруднення дзьобів, ніздрів та очей, що потенційно може збільшити ризик зараження. Качки також використовують воду для терморегуляції і можуть зазнавати теплового удару в умовах, в яких не передбачена достатня кількість води для зволоження тіла».³

AW2.9

Починаючи з 6-тижневого віку водоплавні птахи повинні мати вільний доступ до води за межами житла.

Mi

³ <https://www.humanesociety.org/sites/default/files/docs/hsus-report-animal-welfare-duck-industry.pdf>

AW2.9.1 Зовнішня ділянка повинна мати достатньо місця, яке завжди знаходиться у сухому стані.

R

AW2.9.2 Водоплавних птахів не слід змушувати стояти у воді або бруді.

Mi

AW2.9.3 Укриття слід облаштувати достатньою кількістю виходів, щоб у птахів була можливість виходити з нього у будь який час.

R

AW2.9.4 Крім доступу на вулицю, птахам слід забезпечити збагачення середовища.

R

Забезпечення доступу до свіжого повітря є ефективним методом, який обмежує вплив аміаку, а також стимулює природну поведінку птахів, зокрема пошук їжі.

- По можливості, якщо гуси досягають 4-тижневого віку, їм потрібно забезпечити вільний доступ до відкритого повітря.
- Допускається необхідність тимчасового утримання птахів у житлі, якщо їхнє здоров'я чи добробут можуть опинитися під загрозою.
- Під час спалахів захворювань доступ птахів до перебування на відкритому повітрі може обмежуватись урядовими постановами. Фермерські господарства зобов'язані слідувати за змінами місцевого законодавства та дотримуватись його положень. Плани біобезпеки фермерських господарств повинні передбачати процедури запобігання поширенню хвороби, але в той же час включати можливість вільного перебування птахів на відкритому повітрі.

Якщо з раннього віку птаха його середовище є збагаченим, це може посприяти уникненню такого явища, як пошкодження пір'я у результаті закльовування птаха іншими особинами.

Збагачення відкритих ділянок може включати наявність кормового субстрату: соломи, сіна або стружки з деревини.

AW2.10

Знаходячись на відкритій ділянці, водоплавні птахи повинні мати достатньо місця, щоб безперешкодно переміщуватися, стояти, обертатися, а також розминати крила та бігати.

Ma

- Стандарт не передбачає жодних обмежень щодо мінімального розміру місця розміщення птахів. Потрібно виявити розсудливість в питаннях площі та висоти будівлі житла для надання птахам можливості пересування, обертання, можливості розминати крила та бігати без обмежень.
- Королівське товариство Великобританії з питань захисту тварин від жорстокого поводження (RSPCA UK) встановило обмеження простору в приміщенні на рівні 17 кг/м².

AW2.11

Водоплавні птахи повинні бути захищені від хижаків.

Ma

AW2.11.1 Регуляція чисельності хижаків повинна забезпечуватися гуманним чином.

Mi

- Не слід застосовувати летальні методи регуляції чисельності хижаків, особливо методи, що не носять вибіркового характеру та завдають сильного болю та страждань, такі як сильці та капкани.
- Приклади гуманної регуляції чисельності хижаків:
 - міцний та якісно побудований паркан;
 - закриття птахів на ніч в укриттях;
 - накрита ділянка для вільного переміщення птахів.

AW3. Утримання птахів

Бажаний результат: птахи утримуються в умовах, що сприяють їхньому міцному здоров'ю та запобігають захворюванням. Хворих або травмованих птахів лікують. Господарська діяльність виконується таким чином, щоб мінімізувати біль і страждання птахів.

Номер	Вимога	Рівень
AW3.1	Працівники фермерського господарства повинні проводити перевірки добробуту птахів не менше двох разів на день.	Ma
	Адекватна перевірка добробуту включає: - Неквапливий та ретельний огляд зграї з метою виявлення травмованих або кульгавих особин. - Огляд птахів з дистанції, достатньої для виявлення усіх можливих проблем. - Визначення хворих або травмованих особин. - Перевірка справності та чистоти усього обладнання для годування та напування птахів. - Перевірка посліду птахів з метою виявлення глистів або ознак хвороби.	
AW3.2	З метою перевірки стану здоров'я водоплавних птахів фермерське господарство має регулярно відвідувати ветеринара. Ветеринарні послуги мають бути доступні для <i>невеликих фермерських господарств</i> у разі потреби.	Ma
	AW3.2.1 Візит ветеринара повинен передбачати перегляд Плану ветеринарного здоров'я та добробуту (Veterinary Health and Welfare Plan, VHP) та визначення напрямів поліпшення.	R Не застосовується для малих ферм

AW3.3	Для всього персоналу, що відвідує фермерське господарство або працює на ньому, повинні бути передбачені рукомийники та туалети.	R Не застосовується для малих ферм
AW3.4	На вході до ферми слід надавати щітки для взуття/ дезінфікуючі засоби або встановити системи дезінфекції взуття відвідувачів.	R Не застосовується для малих ферм
AW3.5	Хірургічні процедури повинні виконуватися лише ветеринаром та виключно по відношенню до особин, для яких це необхідно з медичної точки зору.	Ma
AW3.6	Будь-яку хвору або травмовану особину слід одразу лікувати, щоб мінімізувати біль та страждання. Не слід відмовлятися від лікування з метою збереження можливості подальшого продажу птаха або зграї. Птахів, які мають ознаки хвороби або травмування, слід вилучати з більшої зграї для подальшого спостереження (див. AW3.7). Наступні ознаки визначаються Продовольчою та сільськогосподарською організацією ООН як відхилення від нормальної життєдіяльності: • прискорене дихання (задишка), що супроводжується брязкітливим або булькаючим звуком; • підвищена спрага; • діарея; послід білуватого кольору; виявлення глистів у ході перевірки; • анорексія; • помутнілі очі; запалі очі; • звисання крил;	Ma

- чхання;
- знемога;
- небажання рухатися;
- носові виділення;
- очні виділення;
- набряклі та почервонілі куприкові залози;
- набряклі та почервонілі повіки;
- депресія;
- виснаження;
- затримка росту;
- апатія;
- розпушене пір'я (супроводжується іншими ознаками поведінки, що відхиляється від норми);
- зниження несучості;
- зменшення кількості пташенят;
- млявість;
- нестійке положення при стоянні;
- складнощі при вставанні;
- безладність рухів;
- завмирання в одному положенні з опущеною головою і закритими очима;
- бажання притискатись до джерела тепла;
- кашель;
- зеленувата діарея;
- відсутність координації рухів;
- тремор шиї та голови;
- утруднене дихання;
- слабкість;
- тремтіння голови.

Кульгавість характеризується наступними ознаками:

- неможливість нормально ходити;
- накульгування;
- постійні падіння при спробі ходити.

AW3.7

Для хворих та/або травмованих птахів потрібно створити безпечне місце, що виключатиме конкуренцію з іншими особинами.

Ma

Місце перебування хворих птахів повинно облаштовуватись окремо від зграї з метою уможливлення більш ретельного спостереження за хворою особиною, а також має передбачати наступне:

- низьку щільність розміщення птахів;
- легкий доступ до їжі;
- легкий доступ до чистої та безпечної води;
- Регулярне спостереження (2–3 рази на день)
- розташування за межами поля зору інших птахів;
- чисті підстилки;
- належну основу місця перебування;

AW3.8

По відношенню до водоплавних птахів не повинні здійснюватися жодні наступні фізичні зміни:

Ma

- видалення кігтів;
- пробивання отворів;
- підрізання крил;
- обрізання пір'я;
- кастрація.

Обрізання великих пір'їн дозволяється у випадку, якщо пір'я зламане або пошкоджене.

AW3.9

Не можна обрізати або видаляти дзьоби птахів або проводити обробку (або обрізання) дзьоба за допомогою інфрачервоного випромінювання.

Ma



Стандартом RDS забороняється обрізання або обробка дзьобів за допомогою інфрачервоного випромінювання.

Слід створити системи, які передбачатимуть заборону на застосування інфрачервоного випромінювання з метою

обробки або обрізання дзьобів птахів або здійснення будь-яких інших фізичних змін по відношенню до птахів, які підпадають під стандарт RDS, в інкубаторах поза сферою дії RDS (з утриманням птахів не довше 24 годин).

AW3.10

Общипування живих водоплавних птахів з метою отримання пуху та пір'я не дозволяється.

C

AW3.10.1 Збір пуху або пір'я після линьки, штучне викликання линьки або примусова линька забороняється.

C

AW3.10.2 Пух повинен збиратися лише з тих птахів, які вирощувались на забій.

Ma

AW3.10.3 Фермерське господарство не повинно постачати птахів, яких общипували в живому стані, та не повинно передавати птахів третім особам з метою такого общипування.

C

AW3.11

У період несення яєць самки водоплавних птахів повинні бути забезпечені місцями для гніздування, які передбачатимуть частково закриту ділянку для відкладання яєць, а кожне місце для гніздування повинно містити спеціальний розсипчастий підстилковий матеріал для гнізда.

Mi

AW3.12

Необхідно вживати заходів для мінімізації конфліктів між особинами та/або пошкодження пір'я в результаті клювання іншими особинами.

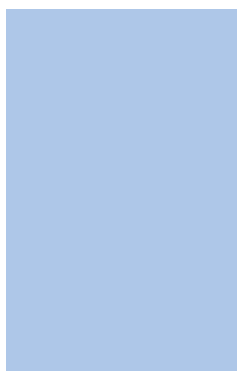
Ma

AW3.12.1 Якщо чисельність птахів у сараї перевищує 3000, перегородка повинна бути достатньо високою, щоб водоплавні птахи не могли бачити одне одного.

R



- Практикою доведено, що покращення умов життєдіяльності птахів зменшує кількість випадків пошкодження пір'я у результаті клювання іншими особинами серед багатьох видів птахів. До заходів з покращення умов життєдіяльності входить забезпечення птахів кормовими матеріалами, збільшення кількості вільного місця та доступ до води в резервуарах з



глибиною, що дозволить птахам занурювати голову під час пиття.

- Ці заходи можуть також запобігти іншим типам негативної поведінки, таким як удушення, спричинене панікою, або конкуренція за їжу та воду.
- Фермерські господарства можуть усувати ризики виникнення паніки серед птахів, здійснюючи прогулянки зграї та даючи птахам можливість з раннього віку звикати до нових звуків та видів діяльності, що їх оточують.

AW3.13

Водоплавні птахи, які страждають від болю або травми та які навряд чи одужають, підлягають негайній евтаназії в гуманний спосіб, що одразу позбавить їх болю.

Ma

AW3.13.1 Евтаназія має застосовуватись до: 1) птахів, які зазнають нестерпного болю і навряд чи одужають без тривалих страждань; 2) птахів, які не виявляють жодних ознак одужання впродовж трьох днів, 3) птахів, які більше не здатні пити воду без сторонньої допомоги впродовж 48 годин.

Ma

AW3.13.2 Евтаназія може бути здійснена лише наступними методами:

Ma

- Пістолет з ударним стрижнем.
- Ручний пристрій для оглушення з подальшим кровопусканням.
- Цервікальна дислокація шиї (лише за відсутності інших варіантів).

AW3.13.3 Евтаназію мають проводити лише досвідчені працівники ферми.

Ma

AW3.13.4 Один працівник або ветеринар не може вибракувати більше 70 птахів на добу шляхом цервікальної дислокації шиї, за винятком випадків, коли це обумовлено збереженням добробуту птахів або якщо для вибракування не вистачає кваліфікованих та досвідчених працівників.

Ma



Див. [Вказівки щодо евтаназії](#)



AW3. Вказівки щодо утримання птахів та шаблони документації



Вказівки

- Вказівки щодо евтаназії



Шаблони

- Шаблони планів ветеринарного здоров'я та добробуту
- Шаблони ведення документації



Вказівки щодо евтаназії

Евтаназія буквально означає «безболісну смерть» і стосується практики вибраковування або вбивства тварин, які страждають через хворобу чи травму, від якої вони навряд чи одужають. Така практика позбавляє тварину від невиправданих страждань.

Ключовими аспектами виконання евтаназії відповідно до добробуту тварин є:

- Визначення птахів, яких потрібно евтаназувати.
- Виконання евтаназії тільки досвідченими працівниками.
- Здійснення евтаназії тільки тими методами, що дозволяються стандартом RDS.
- Перевірка ефективності евтаназії.

Визначення птахів, яких потрібно евтаназувати

1. Негайна гуманна евтаназія повинна виконуватись тільки за наступних обставин:

- Птахи страждають від нестерпного болю і навряд чи одужають без тривалих страждань.
- Птахи не виявляють жодних ознак одужання впродовж трьох днів.
- Птахи не можуть пити воду без допомоги через 48 годин.

2. Рекомендовані вказівки з прийняття рішень:

- Після першого огляду хворої або травмованої пташки слідкуйте за наступними ознаками та за необхідності негайно вживайте належних заходів:
- Якщо птах кульгає або страждає від хвороби чи травми, **в перший день** його перевозять до ветеринарної клініки для подальшого спостереження. Симптоми (включаючи здатність їсти чи пити) повинні фіксуватися. По можливості зверніться до ветеринара. Птахів, які страждають від нестерпного болю, слід одразу евтаназувати.
- **На другий день** за птахом, що кульгає або страждає від хвороби чи травми, слід спостерігати з метою виявлення покращень або погіршень стану здоров'я. Птахів, які страждають від нестерпного болю або які не здатні їсти чи пити протягом 24 годин, слід негайно евтаназувати.



- **На третій день** слід дотримуватися того ж протоколу. Птахів, які страждають від нестерпного болю, які не здатні їсти чи пити протягом 24 годин або які не виявили ознак покращення стану здоров'я протягом 24 годин, слід негайно евтаназувати.

Виконання евтаназії тільки досвідченими працівниками

1. Слідкуйте за тим, щоб евтаназію виконували лише досвідчені працівники.
3. Рішення щодо доцільності виконання евтаназії можуть приймати лише ті працівники, які знають, на які ознаки необхідності проведення евтаназії слід звертати увагу.
4. Виконувати евтаназію можуть лише ті працівники, які пройшли підготовку щодо використання відповідних методів евтаназії.
5. З огляду на це доцільним є проведення навчання з евтаназії для кількох працівників.

Як проводити евтаназію

Наступні методи евтаназії дозволені Стандартом відповідального виробництва пуху.

1. Застосування пістолета з ударним стрижнем з подальшим перерізанням шиї.
2. Застосування ручного пристрою для оглушення.
3. Цервікальна дислокація шиї (також називається скручуванням шиї; дозволяється лише в тому випадку, коли застосувати вищевказані методи неможливо)
4. Фермерські господарства можуть також доручити виконання евтаназії ветеринару, який надає фермі послуги. Це виходить за рамки стандарту, але має бути дозволено.

Дотримуйтесь вказівок, наведених у розділі про поводження з птахами, під час знерухомлення птахів у процесі виконання евтаназії. Неналежне поводження з птахами може призвести до завдання їм болю: «Поводження з птахами» (AW4.1).

Як здійснити евтаназію за допомогою пістолета з ударним стрижнем (або оглушення шляхом струсу мозку)

Що таке пістолет з ударним стрижнем?

Сильний удар по голові призводить до непритомності або навіть смерті. Безпосередній удар, що призводить до непритомності, може бути ефективним способом запобігання болісній смерті птаха. Однак нанести сильний удар без спеціально розробленого обладнання важко.

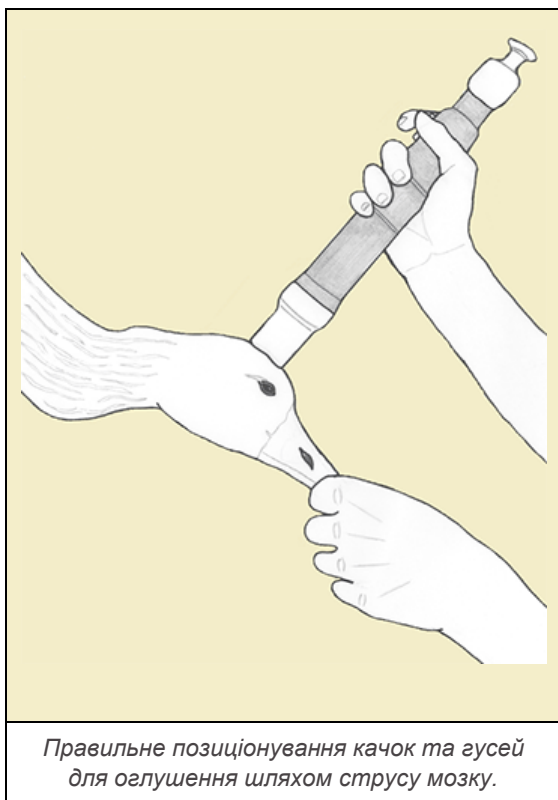
Пістолет з ударним стрижнем здатний нанести керований удар в голову, що є більш надійним способом досягнення непритомності. Існують два типи пістолетів з ударним стрижнем: пристрої для оглушення з картриджами й ударним стрижнем та пневматичні пристрої для оглушення з ударним стрижнем. Обидва типи пістолетів доступні або з плоскими, або з опуклими наконечниками. Опуклі наконечники є найкращим вибором для евтаназії як качок, так і гусей.

Пістолети з ударним стрижнем є найнадійнішим методом евтаназії і приклад їх використання мають перейняти усі фермерські господарства.

	
<i>Пневматичний пістолет з ударним стрижнем.</i>	<i>Пістолет з ударним стрижнем та картриджами.</i>

Покроковий процес використання пістолета з ударним стрижнем:

1. Обирайте розмір картриджа або рівень повітряного тиску, що відповідатиме виду та віку птаха. Ця специфіка залежить від марки і моделі обладнання та має документуватися у плані евтаназії.
2. Знерухомте птаха, щоб забезпечити точне розташування пістолета з ударним стрижнем:
 - a. Прикладіть дуло до найвищої точки посередині голови, спрямувавши пістолет вертикально вниз.
 - b. Утримуйте голову птаха, злегка тримаючи чубчик або поклавши край дзьоба між кінчиками пальців.



3. Оглушіть птаха.

- a. Не зважайте на мимовільні рухи птаха, це нормальне явище, яке є ознакою ефективного оглушення.
- b. **Відео з ресурсу YouTube** з демонстрацією підготовки обладнання для виконання оглушення шляхом струсу мозку: https://youtu.be/yR3P0Hup_6A

4. Перевірте, чи оглушення виконано вдало:

- a. Ознаки вдалого оглушення шляхом струсу мозку: відсутність ритмічного дихання (перевірте наявність рухів живота в області заднього проходу птаха); неконтрольоване махання крилами; згинання і розгинання ніг; відсутність напруги в області шиї; відсутність звуків, які видає птах.
- b. Якщо ви торкаєтесь рогівки (очного яблука) і птах проявляє миготливий рефлекс, це ознака його перебування у свідомості. У такому разі оглушення слід провести повторно.
- c. Відео з ресурсу YouTube з демонстрацією ознак ефективного виконання оглушення шляхом струсу мозку: <https://youtu.be/6uopdSqtUUs>
- d. У разі виникнення сумнівів завжди виконуйте повторне оглушення.

Як здійснити евтаназію за допомогою ручних пристроїв для оглушення

Що таке ручний пристрій для оглушення?

Електричний тип оглушення може бути надійним методом оглушення птахів перед евтаназією. Його виконання на фермі можливе завдяки ручному та обладнанню невеликого розміру. Електричний пристрій для оглушення передбачає використання двох електродів, що прикріплюються вздовж голови птаха. Цей елемент пристрою підключається до розетки, а розмір електродів у свою чергу може бути пристосований до різних розмірів птахів.



Ручний пристрій для оглушення.

Покроковий процес використання ручного пристрою для оглушення:

1. Зберігайте обладнання в чистоті. Забруднення електродів може перешкоджати електричному потоку, що може призвести до неефективного оглушення. Використовуйте належне налаштування для качок або гусей. Для правильного налаштування обладнання ознайомтеся з інструкцією.
 - a. Попереднє змочування голови птаха може позитивно вплинути на ефективність оглушення.
 - b. Для власної безпеки зніміть з себе усі ювелірні вироби перед тим, як користуватися електричним обладнанням для оглушення; одягніть гумові

рукавички та чоботи, уникайте будь-якого контакту з електродами під напругою та дотримуйтесь інструкцій виробника пристрою.



Правильне позиціонування для здійснення оглушення за допомогою електричного обладнання

2. Відрегулюйте електроди для належного закріплення на голові птаха.
3. Розташування електродів на голові птаха:
 - a. Одягнувши гумові рукавиці, однією рукою тримайте птаха за задню або нижню частину голови, а потім щільно прикріпіть електроди до будь-якої сторони голови між очима та вухами.
 - b. Ніколи не закріплюйте електроди на шиї птаха. Це спричинить біль та не призведе до втрати свідомості.
4. Коли ви переконаєтеся у належному позиціонуванні електродів на голові птаха, без вагань натискайте на перемикач. Необхідний для оглушення час може варіюватись, але в будь якому разі перемикач повинен бути увімкненим упродовж щонайменше 7 секунд до того часу, поки птах перестане махати крилами.
 - a. Не зважайте на мимовільні рухи птаха, це нормальне явище, яке є ознакою ефективного оглушення.
 - a. Демонстрація відео на YouTube:
<https://www.youtube.com/watch?v=2mdDI0pjYuw&feature=youtu.be>
5. Перевірте, чи оглушення виконано вдало:
 - a. Ознаки вдалого оглушення шляхом струсу мозку: шия птаха вигнута, а очі повністю відкриті; відсутність ритмічного дихання відразу після оглушення;

нерухомі витягнуті ноги; постійне швидке тремтіння тіла; притискання крил до тіла (після неконтрольованого махання).

- b. Якщо ви торкаєтесь рогівки (очного яблука) і птах проявляє миготливий рефлекс, це ознака його перебування у свідомості. У такому разі оглушення слід провести повторно.
- c. У разі виникнення сумнівів завжди виконуйте повторне оглушення.
- d. Протягом 15 секунд після оглушення птаха його слід негайно вбити одним з двох способів: перерізання горла або скручування шиї.

Як здійснити евтаназію шляхом скручування шиї (або цервікальної дислокації)

- 1. Цей метод має застосовуватися лише в тому випадку, коли в наявності немає пістолета з ударним стрижнем або ручного пристрою для оглушення.
- 2. Скручування шиї не слід проводити по відношенню до птахів вагою більше 5 кг.⁴
- 3. Господарства повинні вжити заходів з придбання пістолетів з ударним стрижнем та ручних пристроїв для оглушення.

Що таке скручування шиї?

Цей метод евтаназії одразу спричиняє смерть птаха шляхом розриву спинного мозку, в результаті чого відбувається зупинка дихання. Така евтаназія виконується вручну. Один працівник може виконати лише до 70 евтаназій на добу. Це обумовлюється втомою працівника, що виникатиме в результаті довготривалого виконання евтаназій методом скручування шиї, що, в свою чергу, призведе до неефективності процедури.

Покроковий процес виконання ручного скручування шиї

- 1. Належним чином розташуйте птаха.
 - a. Тримайте ноги птаха (і, якщо можливо, кінчики крил) однією рукою, притискаючи їх до свого тазу таким чином, щоб нижня частина тіла птаха знаходилась навпроти вашого стегна.
 - b. Двома пальцями іншої руки візьміться за голову птаха безпосередньо за черепом, розташувачи великий палець під дзьобом.
- 2. Виконайте скручування шиї.
 - a. Потягніть шию вниз, одночасно вдавлюючи своїми кісточками пальців шийні хребці і відтягуючи голову птаха назад.

⁴ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009R1099&from=DE>

- b. Скручування шиї повинно виконуватись одним швидким тягнучим рухом. Будьте рішучими, впевненими у собі та зберігайте позитивний настрій. ⁵
- a. Не зважайте на мимовільні рухи птаха, це нормальне явище, яке є ознакою ефективного оглушення.



3. Перевірте, чи скручування виконано вдало:

- a. Якщо ви торкаєтесь рогівки (очного яблука) і птах проявляє миготливий рефлекс, це ознака його перебування у свідомості. У такому разі оглушення слід провести повторно.
- b. Відео з ресурсу YouTube з демонстрацією ефективного виконання скручування шиї: https://www.youtube.com/watch?time_continue=25&v=-twCZ_x7jB0.

Переконайтеся у смерті птаха

⁵ Асоціація гуманного забою «Практика виконання забою домашньої птиці: дислокація шиї» («Practical Slaughter of Poultry: Neck Dislocation»), www.hsa.org.uk



Після проведення евтаназії обов'язково переконайтеся у тому, що тварина не подає ознак життя:

1. Відсутність серцебиття
2. Відсутність дихання
3. Відсутність миготливого рефлексу (реакція при доторку до очного яблука)
4. Наявність м'язового задубіння



Шаблони планів ветеринарного здоров'я та добробуту

Загальна інформація

Цю інформацію слід надати аудитору до проведення аудиту.

Ім'я та адреса		
Назва ферми		
Види утримуваних птахів		
Ім'я особи, відповідальної за ферму		
Ветеринар:		
План виконано:	Ім'я:	Підпис: Дата:

Виробництво	
Загальна кількість птахів на фермі у будь-який конкретний момент	



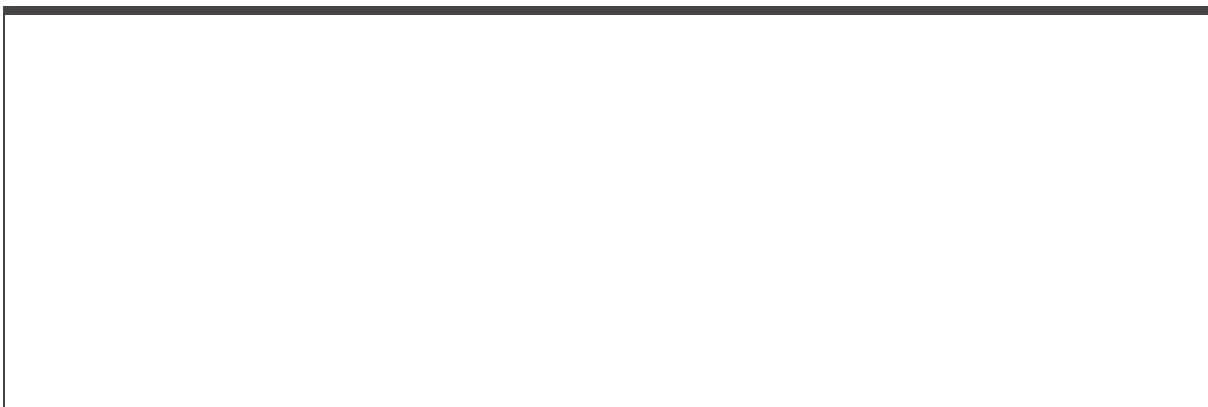
Річний показник виробництва птахів	
------------------------------------	--

1. Перевірки добробуту

Охарактеризуйте свій графік обстеження водоплавних птахів: хто оглядає птахів і з якою частотою:

Охарактеризуйте, що потрібно включати в кожну щоденну перевірку добробуту птахів:

Опишіть свій регулярний графік прибирання:





2. План годування та напування

2.1 Годування: надайте детальну інформацію щодо плану годування птахів. Переходьте на додатковий рядок таблиці щоразу, коли кількість їжі збільшується.

Вік птахів (кількість днів)	Годування	Кількість/ регулярність	Розподіл (пункти годування)

2.2 Напування: надайте детальну інформацію про процес видачі води для усіх птахів, включаючи хворих та травмованих особин, що утримуються окремо від інших.

Графік напування	Визначте потенційні джерела забруднення та надайте план дій у разі необхідності.	Метод перевірки	Графік перевірок





3. Заходи біобезпеки

Задokumentуйте дії, які виконувались з метою управління або зниження ризику виникнення захворювань, що можуть спричинятися наведеними нижче джерелами або будь-якими іншими визначеними вами джерелами. Див. пункти AW5.2, AW5.3.4 та B3.3 Стандарту RDS.

Потенційні джерела хвороби	Вжиті заходи контролю
Новоприбулі водоплавні птахи	
Робітники та відвідувачі	<i>Обов'язково вкажіть, яких заходів треба вжити аудиторам, щоб отримати дозвіл на перебування на території ферми.</i>
Споруди	
Обладнання	



Інше (будь ласка, опишіть)	
-----------------------------------	--

4. Надзвичайні заходи

Задокументуйте у таблиці нижче процедури, що виконуватимуться на випадок надзвичайних обставин, та плани екстрених заходів на випадок виникнення стихійних лих.

Надзвичайна ситуація	План безпосередньої безпеки	План забезпечення доступу до води	План забезпечення доступу до їжі
Засуха			
Затоплення			
Пожежа			
Екстремальні погодні умови			
Інше (будь ласка, опишіть) <i>Враховуйте особливості, притаманні</i>			



місцевим погодним умовам			
--------------------------	--	--	--



5. План евтаназії

Опишіть, як приймаються рішення щодо евтаналізації у господарстві.	
Хто відповідає за прийняття цього рішення? Чи є у вас допоміжний працівник?	
Опишіть метод евтаназії:	



Шаблони ведення документації

1. Записи про смертність та хвороби *(на кожну зграю повинен бути один журнал записів)*

Вік:	Дата смерті:	Опис симптомів, включаючи тривалість:	Результат (одужання, смерть, евтаназія):	Ветеринарне лікування (якщо проводилось):





2. Візити ветеринара

Дата відвідування	Причина відвідування:	Призначене лікування:	Перегляд плану управління



--	--	--	--

AW4. Поводження та транспортування

Бажаний результат: позитивна взаємодія між працівниками та птахами; належне поведження з птахами; транспортування птахів в межах ферми та поза ними з належною турботою для збереження добробуту.

Номер	Вимога	Рівень
AW4.1	З птахами слід поводитися гуманно; жорстоке поведження неприпустимо.	C
	AW4.1.1 До жорстокого поведження відносяться грубі фізичні контакти, такі як стусани, удари, кидання, навмисне спричинення падіння птаха, переміщення або перетягування водоплавних птахів за пір'я, крила, голову, шию, хвіст або ноги.	C
	AW4.1.2 Слід виявляти особливу обережність у поведженні з водоплавними птахами з особливими потребами: щойно вилупленими пташенятами, більш дорослими пташенятами, а також хворими, кульгавими або травмованими особинами.	C
	Див. Вказівки щодо поведження з тваринами	
AW4.2	У житлі або укритті водоплавних птахів не повинні перебувати коти, собаки або інші домашні тварини, що живуть на фермі.	R
AW4.3	Під час процесів завантаження та розвантаження слід дотримуватися належної техніки поведження з птахами з метою запобігання болю.	Ma

Перед завантаженням:

- Розташовуйте вантажний автомобіль якомога ближче до птахів для здійснення завантаження та якомога ближче до місця призначення для розвантаження.
- Для транспортування кліток бажано використовувати вантажівки відкритого типу.

Завантаження птахів для транспортування:

- Тихо і спокійно підійдіть до птахів. Приглушене освітлення може зменшити паніку.
- Поміщайте птахів у менші загони з метою відлову в обмеженому просторі. Мобільні сітки для відлову птахів можуть полегшити цей процес.
- Відлов із застосуванням шумних або агресивних методів може призвести до паніки птахів і спричинити травмування або удушення особин та травмування працівника.
- Ніколи не вдаряйте та не притискайте птаха до твердих об'єктів, таких як огорожа чи стінки багажного відділення вантажівки.

Розміщення птахів у клітках або контейнерах з метою транспортування:

- Дотримуйтесь наведених вище вказівок щодо процесу відлову птахів (AW4.1)
- Поміщайте птаха головою вперед.
- У жодному разі не можна кидати птаха в контейнер або клітку.
- Для виконання процедури потрібен ще один працівник, який буде відкривати та закривати клітку, утримуючи птахів у межах однієї ділянки.
- Під час цього модульні висувні ящики слід наповнювати зверху вниз, щоб не травмувати тварин, які вже були завантажені.

Витягування птахів з кліток або контейнерів:

- Птахів потрібно витягувати по одній особині за раз.
- Тримайте птаха руками по обидві сторони його тіла, щоб унеможливити крила особини.

- Щоб птахи не порозбігалися, потрібен ще один працівник, який закриватиме клітку.

AW4.4

Водоплавних птахів слід перевозити у транспортному засобі з достатнім рівнем вентиляції, захистом від вітру, дощу, снігу та теплового навантаження.

Ma

AW4.4.1 Водоплавних птахів не слід транспортувати під час несприятливих погодних умов у разі відсутності належного захисту.

Ma

AW4.5

Під час перевезення не слід надмірно заповнювати птахами транспортний засіб.

Ma

AW4.5.1 З огляду на середню вагу водоплавних птахів, перед транспортуванням визначається допустима кількість особин на один контейнер.

Mi

AW4.5.2 Після прибуття до забійного цеху вантажівки потрібно зважувати з метою перевірки щільності розміщення птахів.

R

Ознаки того, що під час транспортування вантажівка є надмірно заповненою птахами:

- Птахи не можуть зручно влаштуватись.

Згідно рекомендації Асоціації гуманного забою щільність розміщення птахів є наступною (простір вказується у значенні площі):

- Пташенята у віці однієї доби — 21–25 см² на пташеня
- Домашня птиця, окрім пташенят у віці однієї доби (вага в кг)
 - <1,6 кг: 180–200 см²/кг
 - 1,6 < 3 кг: 160 см²/кг
 - 3–5 кг: 115 см²/кг
 - > 5: 105 см²/кг

AW4.6

План транспортування повинен забезпечити якомога швидший приїзд водоплавних птахів на місце призначення.

Ma

AW4.6.1 Якщо транспортування триватиме більше восьми один (включаючи час на завантаження та розвантаження), слід вжити заходів для того, щоб птахи не перебували під час перевезення без їжі та води більше восьми годин.

Ma

AW4.6.2 Під час транспортування, що триває більше чотирьох годин, птахи повинні супроводжуватися досвідченим працівником з метою забезпечення належного догляду. Водій може виступати в якості такого працівника.

Ma

- Птахи не можуть обійтися без їжі та води довше восьми годин. Сюди входить час на транспортування та очікування після завантаження або після прибуття.

	• Якщо перевезення триватиме більше восьми годин, слід скласти план, який передбачатиме перерву для видачі їжі та води для птахів. • Під час транспортування у вантажівці птахи мають бути захищеними від екстремальних погодних умов. • Досвідчений працівник має супроводжувати птахів під час усіх перевезень. Для перевезень тривалістю більше чотирьох годин ця вимога є обов'язковою.	
AW4.7	На зовнішній стороні вантажівки повинен міститися напис «ЖИВІ ПТАХИ» місцевою мовою.	R
AW4.8	Перед завантаженням водоплавних птахів транспортні засоби повинні бути прибраними та висушеними.	Ma
	• Перед завантаженням кожної зграї птахів транспортний засіб слід очищати та дезінфікувати.	
AW4.9	Перевозити можна тільки придатних для транспортування птахів.	Ma
	Не слід транспортувати хворих або травмованих птахів. Це може призвести до посилення їхніх страждань, і при цьому їх все одно не буде забито разом з іншими особинами зграї. Забійні цехи повинні забезпечити відсутність будь-яких стимулів для перевезення хворих чи травмованих птахів (наприклад оплати з огляду на вагу вантажівки після прибуття тощо).	



AW4. Вказівки щодо поводження та транспортування та шаблони документації



Вказівки

- Вказівки щодо поводження з тваринами



Вказівки щодо поводження з тваринами

Поводження з тваринами (AW4.1)

- Важливим аспектом є спокійний характер щоденних взаємодій з птахами, що сприяє зменшенню їхнього стресу та страху перед людьми. Наводимо деякі поради стосовно щоденної взаємодії з качками та гусьми:
 - Щонайменше раз на день ходіть поміж птахами з першого дня їх вилуплення.
 - Ходіть повільно та тихо, дозволяючи птахам без паніки розступатися перед вами.
 - Проходьте через зграю достатньо близько, щоб охоплювати поглядом усіх птахів.
- Якщо яку-небудь особину потрібно з певних причин взяти на руки, враховуйте вказівки щодо поводження з відповідним видом птахів, щоб уникнути травмування.

Рекомендації щодо качок та гусей:

- Ніколи не підіймайте, не відштовхуйте та не переміщуйте птаха, тримаючи його за шию, за винятком випадків, коли його грудна частина повністю підтримується руками. Щоб запобігти закручуванню голови чи шиї або здавлюванню дихальних шляхів потрібно обережно тримати шию трохи нижче голови.
- Ніколи не тримайте качок та гусей за голову, крила, хвіст або ноги.

Качки:



Підтримуйте тіло качки, міцно тримаючи ноги. Як тільки птах надійно притиснутий до вашого тіла, можна безперешкодно виконувати оглушення.



Качок у жодному разі не слід ловити тільки за ноги. Їх можна зловити та обережно підняти за основу шиї, витративши мінімум часу, перш ніж перекласти птаха на долоню та в руку. Не здавлюйте птаха занадто сильно.

- Під час піднімання качку потрібно тримати руками з обох боків над крилами.
- Не носіть більше двох качок у кожній руці. Якщо ви тримаєте їх за шию, переконайтеся, що відстань між шиями двох птахів дорівнює товщині пальця.
- Як тільки ви піднімете птаха, помістіть одну руку під тіло, міцно стисніть його ноги витягнутими пальцями (помістивши один або два пальці поміж ніг) і підтримуйте грудну частину птаха долонею тієї ж руки. Крила можна зафіксувати за допомогою іншої руки або притиснувши птаха до свого тіла під пахвою.

Гуси:



Коли ви обережно візьмете птаха за шию, він швидше за все одразу сяде на землю.



Як тільки птах розташується у цій позиції, можна безперешкодно виконати оглушення.

- Щоб правильно розташувати птаха, помістіть одну руку навколо його тіла і підійміть птаха до себе під пахву, а іншою рукою обережно тримайте його за шию (рис. 5).
- Дорослих гусей також можна спіймати та підняти за обидва плечові суглоби, розташувавши посередині палець, щоб відокремити кожне плече. В ідеалі разом з цим слід повністю підтримувати грудну частину птаха.
- Не носіть більше одного птаха у кожній руці.
- Не схрещуйте та не зчіплюйте крила гусей з метою уникнення махання.
- Стежте за головою птаха, щоб уникнути укусів.
- Ви можете підійти до птаха ззаду і злегка, не стискаючи, взяти його за шию. Більшість гусей в такій ситуації сідають на землю.

AW5. Управління, плани та процедури

Бажаний результат: фермери мають чіткі стратегії та процедури для забезпечення добробуту своїх птахів та демонстрації відповідності стандартам RDS.

Номер	Вимога	Рівень
AW5.1	Господарства повинні відповідати усім чинним законним вимогам забезпечення добробуту тварин.	Ma
AW5.2	Перед візитом сертифікаційного органу йому необхідно надати інформацію про політику біозахисту, щоб забезпечити проведення аудиту. Якщо існує необхідність у використанні засобів індивідуального захисту, вони будуть надані. В іншому випадку органи сертифікації будуть проінформовані господарством заздалегідь.	Ma
AW5.3	Фермерське господарство повинно мати письмовий план ветеринарного здоров'я та добробуту (Veterinary Health and Welfare Plan, VHP).	Mi
AW5.3.1	Цей план повинен розроблятися або переглядатися ветеринаром щонайменше раз на рік.	R
AW5.3.2	План VHP повинен містити положення про забезпечення дотримання харчових потреб водоплавних птахів.	Mi
AW5.3.3	План VHP повинен включати положення про забезпечення доступу птахів до чистої та безпечної питної води у будь-який час.	Mi
AW5.3.4	План VHP повинен передбачати план біозахисту, включаючи заходи щодо запобігання потрапляння на ферму зараження від новоприбулих водоплавних птахів, людей, будівель чи обладнання.	Mi

AW5.3.5 План VHP повинен передбачати план дій на випадок надзвичайних ситуацій (наприклад пожежі, відключення електроенергії чи води, паводків, снігових буревіїв, несправності системи живлення, несправності транспортного засобу) з метою забезпечення належного догляду за водоплавними птахами.

Mi

AW5.3.6 VHP повинен передбачати письмовий план проведення евтаназій, включаючи положення про прийняття рішень щодо евтаназії, перелік осіб, які можуть її здійснювати (у тому числі у неробочий час), та методи евтаназії.

Mi

Див. [Вказівки щодо евтаназії](#)

AW5.4 Необхідно вести записи про використання ветеринарних лікарських засобів або про інші втручання, рівень смертності, кількість травмованих особин, а також проведені по відношенню до водоплавних птахів евтаназії (причини та застосовані методи).

Mi

Див. [Шаблони ведення документації](#)

AW5.5 Персонал фермерського господарства повинен проходити підготовку з основних принципів забезпечення добробуту птахів, включаючи конкретні процедури, описані у плані VHP і *Посібнику користувача RDS*.

Mi

Не застосовується для малих ферм

AW5.5.1 Необхідно вести записи про проходження підготовки.

Mi

Не застосовується для малих ферм

AW5.5.2 Відповідальний персонал повинен пройти підготовку та навчитися належним методикам поводження з водоплавними птахами.

Mi

Не застосовується

для малих
ферм

AW5.5.3 Персонал, який бере участь у транспортуванні птахів, повинен пройти базову підготовку з забезпечення добробуту птахів. Підготовка повинна включати:

- 1) Основні принципи забезпечення добробуту тварин;
- 2) Належне поводження з птахами та їх переміщення;
- 3) Навчання вмінню розпізнавати ознаки захворювання чи травмування птахів.

Mi
Не
застосовується
для малих
ферм

AW6. Забій

Бажаний результат: у процесі забою страждання птаха виключаються або зводяться до мінімуму. Перед забоєм усі птахи оглушуються (втрачають свідомість, стаючи нечутливими до болю).

Номер	Вимога	Рівень
AW6.1	Місця для проведення забою повинні відповідати усім законним вимогам забезпечення добробуту тварин.	Ma
AW6.2	Персонал, що відповідає за розвантаження, оглушення та забій птахів, повинен пройти базову підготовку з питань забезпечення добробуту тварин. Підготовка повинна включати: 1) Основні принципи забезпечення добробуту тварин; 2) Належне поводження з птахами та їх переміщення; 3) Навчання вмінню розпізнавати ознаки захворювання чи травмування птахів; 4) Методи оглушення та способи перевірки його вдалого виконання. 5) Методи забою	Mi
	AW6.2.1 Необхідно вести записи про проходження підготовки.	Mi
	AW6.2.2 Інструкції з виконання стандартних робочих процедур (наприклад плакати з інформацією) повинні завжди бути у	R

працівників перед очима та бути написані зрозумілою для них мовою.

AW6.2.3 Працівникам слід забезпечити доступний спосіб інформування сертифікаційного органу з приводу будь-яких невідповідностей.

R

AW6.3

На робочому об'єкті повинні зберігатися записи про всі надходження птахів із ферм з сертифікатом стандарту RDS:

- 1) Кількість загиблих птахів після прибуття;
- 2) Кількість хворих або травмованих птахів після прибуття;
- 3) Час у дорозі;
- 4) Час від прибуття до забою.

Mi

AW6.4

Після прибуття усі птахи повинні бути оглянуті з метою виявлення хворобливих станів, травм або захворювань. Потрібно вести записи та надавати їх уповноваженим для перевірки особам.

Ma

AW6.5

Після прибуття на місце забою з водоплавними птахами слід поводитися належним чином, щоб не завдати їм болю.

Ma

AW6.5.1 Персонал в жодному разі не має навмисно травмувати птахів.

C

Якщо для цього передбачені відповідні об'єкти, після розвантаження птахів можна помістити в них на певний час для подальшого забою. Такі об'єкти повинні передбачати наступне:

- Доступ до їжі та води.
- Захист від екстремальних погодних умов, включаючи дощ, бурю, спеку чи холод.

AW6.6

Розвантаження та забій мають проводитися впродовж двох годин, окрім випадків, коли у забійному цеху є місце з відповідними об'єктами для тимчасового перебування птахів.

Ma

AW6.7

Водоплавних птахів слід розвантажувати (або підвішувати клітки з ними) в приміщенні з приглушеним освітленням, щоб мінімізувати стрес та страх.

R

AW6.7.1 Слід вжити заходів, направлених на те, щоб водоплавні птахи не мали змоги бачити процес забою інших водоплавних птахів. Ця вимога вважається виконаною, якщо вжито достатніх заходів для мінімізації стресу водоплавних птахів, починаючи від прибуття на місце забою і до власне моменту забою.

R

- Приглушене освітлення може знизити рівень стресу птахів.
- Однак, рівень освітленості має бути збалансований таким чином, щоб приміщення не було занадто темним для виконання належної роботи працівником та для його безпеки.

AW6.8

Птахів не можна утримувати в надто холодних або жарких умовах.

Ma

AW6.9

Водоплавних птахів потрібно забивати одразу після оглушення, поки особина не прийшла до тями.

Ma

AW6.9.1 Дозволені наступні способи забою:

Ma

- Оглушення за допомогою електричного обладнання з подальшим перерізанням шиї
- Пістолет з ударним стрижнем.

AW6.9.2 Якщо застосовується оглушення за допомогою електричного обладнання: при використанні для оглушення частоти змінного струму 50 Гц слід застосовувати силу струму як мінімум 130 мА на одну особину.

Ma

AW6.9.3 Налаштування частоти струму, що використовується для оглушення, повинні перевірятися три рази на день, а результати мають записуватись.

Ma

AW6.9.4 Якщо обладнання з поточними налаштуваннями струму та його частоти не здатне забезпечити належне виконання стабільного оглушення, слід провести коригування.

Ma

Для оглушення птахів перед забоєм Стандарт відповідального виробництва пуху дозволяє наступні методи.

- Оглушення за допомогою електричного обладнання
- Пістолет з ударним стрижнем.



Див. [Вказівки щодо передзабійного оглушення тварин](#)

AW6.10

Забійні цехи повинні проводити перевірки ферм-постачальників з метою підтвердження відповідності цих господарств стандарту RDS.

R



AW6. Вказівки та шаблони щодо забою

Вказівки

- Вказівки щодо передзабійного оглушення тварин



Вказівки щодо передзабійного оглушення тварин

Як виконати оглушення за допомогою електричного обладнання

Що таке оглушення за допомогою електричного обладнання?

Оглушення за допомогою електричного обладнання — це один з найбільш надійних методів оглушення птахів перед забоєм. У промислових забійних цехах оглушення часто виконується за допомогою водяної ванни. Перед забоєм птахів пропускають через наелектризовану воду.

Найчастіше конвеєр з'єднується з кріпленнями до яких за ноги чіпляються птахи. Конвеєр переміщує птахів до забійного цеху та пропускає їх через водяну ванну. Після конвеєра птахів забивають.

Рекомендуємо ознайомитися із керівництвом на тему підготовки електричних водних ванн для оглушення домашньої птиці, розробленим Асоціацією гуманного забою:

<https://www.hsa.org.uk/downloads/hsagn7electricalwaterbathpoultry1.pdf>.

Покроковий процес виконання оглушення за допомогою електричної водної ванни:

1. Переконайтеся, що обладнання обслуговується належним чином та знаходиться у робочому стані.
 - a. Показники напруги, струму та опору слід регулярно перевіряти з метою забезпечення ефективного процесу оглушення.
 - b. Переконайтеся, що висота лінії налаштована таким чином, щоб передбачати повне занурення голови птаха.
2. Закріпіть птахів до лінії належним чином та переконайтеся, що вони не відчують болю.
 - a. Хворих або травмованих птахів не слід забивати. Вони повинні бути евтаназовані відповідно до вимог AW3.13.
 - b. Не слід прикріплювати птахів, чий розмір не підходить для такої процедури.
 - c. Для мінімізації стресу птахів під час виконання даного процесу працівники повинні поводитися тихо та спокійно.
 - d. Переконайтеся у відсутності перешкод, з якими можуть фізично зіткнутися птахи на шляху до кінцевого етапу забою.
 - e. Конвеєри мають споруджуватися у вигляді суцільної лінії.

- f. Обережно підійміть птаха і закріпіть його ноги окремими частинами кріплення. Акуратно покладіть птаха грудною частиною на контактну планку.
 - g. Перед оглушенням птахи не повинні перебувати у прикріпленому стані довше двох хвилин.
 - h. Особи, що закріплені надто близько одна до одної, будуть махати крилами з більшою інтенсивністю. Рекомендується забезпечити достатньо місця між птахами, щоб вони могли розгинати крила, не торкаючись один одного.
3. Пропустіть птахів через електричну водяну ванну.
- a. Переконайтесь, що голови птахів проходять через водяну ванну протягом рекомендованого проміжку часу. Перегляньте посібник з використання обладнання та параметри для відповідних видів птахів.
4. Перевірте, чи оглушення виконано вдало:
- e. Якщо ви торкаєтесь рогівки (очного яблука) і птах проявляє миготливий рефлекс, це ознака його перебування у свідомості. У такому разі оглушення слід провести повторно.
 - f. У разі виникнення сумнівів завжди виконуйте повторне оглушення.
 - g. Протягом 15 секунд після оглушення птаха його слід негайно вбити одним з двох способів: перерізання горла або скручування шиї.

Як виконати оглушення за допомогою пістолета з ударним стрижнем (або оглушення шляхом струсу мозку)

Що таке пістолет з ударним стрижнем?

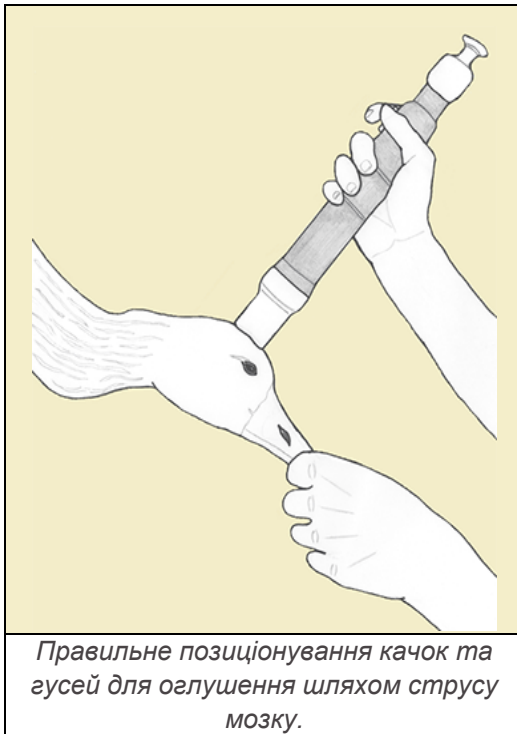
Сильний удар по голові призводить до непритомності або навіть смерті. Безпосередній удар, що призводить до непритомності, може бути ефективним способом запобігання болісній смерті птаха. Однак нанести сильний удар без спеціально розробленого обладнання важко.

Пістолет з ударним стрижнем здатний нанести керований удар в голову, що є більш надійним способом досягнення непритомності. Існують два типи пістолетів з ударним стрижнем: пристрої для оглушення з картриджами й ударним стрижнем та пневматичні пристрої для оглушення з ударним стрижнем. Обидва типи пістолетів доступні або з плоскими, або з опуклими наконечниками. Опуклі наконечники є найкращим вибором для евтаназії як качок, так і гусей.

	
<i>Пневматичний пістолет з ударним стрижнем.</i>	<i>Пістолет з ударним стрижнем та картриджами.</i>

Покроковий процес використання пістолета з ударним стрижнем:

1. Обирайте розмір картриджа або рівень повітряного тиску, що відповідатиме виду та віку птаха. Ця специфіка залежить від марки і моделі обладнання та має документуватися у плані евтаназії.
2. Знерухомте птаха, щоб забезпечити точне розташування пістолета з ударним стрижнем:
 - а. Прикладіть дуло до найвищої точки посередині голови, спрямувавши пістолет вертикально вниз.
 - б. Утримуйте голову птаха, злегка тримаючи чубчик або поклавши край дзьоба між кінчиками пальців.



3. Оглушіть птаха.

- a. Не зважайте на мимовільні рухи птаха, це нормальне явище, яке є ознакою ефективного оглушення.
- b. **Відео з ресурсу YouTube** з демонстрацією підготовки обладнання для виконання оглушення шляхом струсу мозку: https://youtu.be/yR3P0Hup_6A

4. Перевірте, чи оглушення виконано вдало:

- a. Ознаки вдалого оглушення шляхом струсу мозку: відсутність ритмічного дихання (перевірте наявність рухів живота в області заднього проходу птаха); неконтрольоване махання крилами; згинання і розгинання ніг; відсутність напруги в області ший; відсутність звуків, які видає птах.
- b. Якщо ви торкаєтесь рогівки (очного яблука) і птах проявляє миготливий рефлекс, це ознака його перебування у свідомості. У такому разі оглушення слід провести повторно.
- c. Відео з ресурсу YouTube з демонстрацією ознак ефективного виконання оглушення шляхом струсу мозку: <https://youtu.be/6uopdSqtfUs>
- d. У разі виникнення сумнівів завжди виконуйте повторне оглушення.



Розділ С – Ланцюг забезпечення збереження

С1. Забійні цехи

У цьому розділі ви знайдете додаткові вказівки до вимог стандарту RDS 3.0 щодо ланцюга забезпечення збереження продукції, які застосовуються до забійних цехів. У посібнику користувача RDS 3.0 перераховані не усі вимоги стандарту, але всі вони застосовуються відповідно до рівня.

Забійні цехи зобов'язані відповідати усім вимогам Стандарту товарів ([Content Claim Standard, CCS](#)). Це забезпечить належну обробку пухових та пір'яних матеріалів, що постачаються фермами з сертифікатом RDS, та їхнє відокремлення від матеріалів ферм, що не мають даного сертифікату.

Управління новоприбулими птахами (пункт B2. CCS 2.0)

1. Працівники повинні пройти підготовку з питань перевірки новоприбулих птахів. Слід забезпечити способи визначення того, чи відповідають птахи сертифікаційним вимогам RDS. Слід проводити регулярні перевірки на відповідність даним сертифікату на ведення діяльності для підтвердження статусу сертифікації конкретного фермерського господарства.
 - Однак така необхідність виключається у випадку, коли забійний цех є керівним органом із забезпечення внутрішньосистемного контролю групи фермерських господарств. Але заходи з перевірки ферми, з якої надійшли птахи, все ж необхідно проводити.
2. Слід створити план із зазначенням кількості птахів та з веденням інших записів, необхідних для ферм із сертифікатом RDS.

Управління пуховими та пір'яними матеріалами після забою (пункт B3. CCS 2.0)

1. Лінії виробництва, складські приміщення та способи упаковки товарів повинні передбачати певну форму ідентифікації, що вказуватиме на відповідність матеріалів стандарту RDS. Це не обов'язково має бути зазначення назви стандарту, але посилання на нього певним чином повинно забезпечуватись керівництвом. Наприклад, усі сертифіковані матеріали позначаються кодом ідентифікації, який починається з цифри 9.
2. Забійні цехи повинні продемонструвати, як пухові та пір'яні матеріали з ферм, що пройшли сертифікацію RDS, відокремлюються від матеріалів несертифікованих господарств.
 - Інформація для забійних цехів, які переробляють як сертифікованих, так і несертифікованих птахів на одному і тому ж обладнанні: між переробкою партій сертифікованих і несертифікованих птахів необхідно робити перерву для чистки

обладнання. Також можна спочатку виконати процес обробки сертифікованих птахів, а після цього обробити партію несертифікованих птахів без потреби виконання чистки обладнання. Перед початком обробки сертифікованих птахів потрібно обов'язково чистити обладнання, на якому до цього проводилася обробка несертифікованих птахів.

- Інформація для забійних цехів з окремими лініями обробки сертифікованих та несертифікованих птахів: між об'єктами обробки сертифікованих та несертифікованих матеріалів повинно бути чітке розмежування. Особливо це стосується завершення процесу очищення пухового та пір'яного матеріалу, коли його частки можуть повітрям потрапити з зони обробки несертифікованих матеріалів до зони обробки матеріалів, що пройшли сертифікацію.

Управління пуховими і пір'яними матеріалами для подальшого постачання (пункт B4. CCS 2.0)

1. Усі поставки, що містять матеріали з сертифікацією RDS, повинні бути належним чином ідентифіковані. Матеріал має бути надійно запечатаним з метою уникнення підміни.
2. Слід забезпечувати розпізнавальний знак, описаний у документах про закупівлю та у сертифікаті транзакції, що дозволить покупцю ідентифікувати матеріал.
3. Сертифіковані та несертифіковані матеріали можуть постачатися в одному контейнері за умови, що сертифікований за стандартом RDS матеріал буде забезпечений належним розпізнавальним знаком, прикріпленим до нього, який буде складно видалити для подальшого прикріплення до іншої продукції.

C2. Ланцюг постачання

У цьому розділі ви знайдете додаткові вказівки до вимог стандарту RDS 3.0 щодо ланцюга забезпечення збереження продукції, які застосовуються до інших ланок ланцюга постачання. У посібнику користувача RDS 3.0 перераховані не усі вимоги стандарту, але всі вони застосовуються відповідно до рівня.

Будь-яка компанія, яка здійснює обробку пухових та пір'яних матеріалів із сертифікацією RDS, зобов'язана відповідати усім вимогам [Стандарту товарів \(Content Claim Standard, CSS\)](#). Це забезпечить належну обробку пухових та пір'яних матеріалів, що постачаються фермами з сертифікатом RDS, та їхнє відокремлення від матеріалів ферм, що не мають даного сертифікату.

Управління пуховим і пір'яним матеріалом (B3. CCS 2.0)

1. Лінії виробництва, складські приміщення та способи упаковки товарів повинні передбачати певну форму ідентифікації, що вказуватиме на відповідність матеріалів стандарту RDS. Це не обов'язково має бути зазначення назви стандарту, але

посилання на нього певним чином повинно забезпечуватись керівництвом. Наприклад, усі сертифіковані матеріали позначаються кодом ідентифікації, який починається з цифри 9.

2. Заклад повинен бути в змозі продемонструвати, як сертифіковані за RDS пухово-пір'яні матеріали відокремлюються від несертифікованих.
 - Інформація для об'єктів, які переробляють як сертифіковані, так і несертифіковані матеріали на одному і тому ж обладнанні: між переробкою партій сертифікованих і несертифікованих матеріалів необхідно робити перерву для чистки обладнання. Об'єкт може проводити обробку сертифікованих матеріалів на обладнанні, а потім обробляти з його допомогою несертифіковані матеріали без проведення чистки. Перед тим, як повернутись до обробки сертифікованих матеріалів, слід ретельно почистити машини, щоб запобігти змішуванню.
 - Інформація для об'єктів з окремими лініями обробки сертифікованих та несертифікованих матеріалів: між об'єктами обробки сертифікованих та несертифікованих матеріалів повинно бути чітке розмежування. Особливо це стосується незапакованого пухового та пір'яного матеріалу, коли його частки можуть повітрям потрапити з зони обробки несертифікованих матеріалів до зони обробки матеріалів, що пройшли сертифікацію.

Управління пуховими і пір'яними матеріалами для подальшого постачання (пункт B4. CCS 2.0)

1. Усі поставки, що містять матеріали з сертифікацією RDS, повинні бути належним чином ідентифіковані. Матеріал має бути надійно запечатаним з метою уникнення підміни.
2. Слід забезпечувати розпізнавальний знак, описаний у документах про закупівлю та у сертифікаті транзакції, що дозволить покупцю ідентифікувати матеріал.
3. Сертифіковані та несертифіковані матеріали можуть постачатися в одному контейнері за умови, що сертифікований за стандартом RDS матеріал буде забезпечений належним розпізнавальним знаком, прикріпленим до нього, який буде складно видалити для подальшого прикріплення до іншої продукції.

Маркування продукції (пункт F2.2 стандарту RDS 3.0)

1. Якщо ваш клієнт просить вас прикріпляти до продукції ярлики або вшиті етикетки, що посилатимуться на стандарт RDS, ви повинні мати наступну документацію:
 - Один зразок відповідної форми дозволу на використання, що видається уповноваженим органом із сертифікації для компанії, яка подає запит на маркування. Заповнювати усі форми дозволу на використання для кожної лінійки продукції не потрібно.



Додаток А – Визначення

Для розуміння термінів, що використовуються у даних процедурах, див. розділ *TE-101 «Терміни та визначення» стандартів біржі Textile Exchange та супутніх документів*. Основні визначення наведені нижче. Визначені терміни виділяються курсивом під час першого використання в цьому документі, а в деяких інших документах курсив використовується для більшої ясності.

Район: чітко визначений географічний район, на території якого купується *матеріал із сертифікацією RDS*. Район не обов'язково повинен бути один і той самий.

Сертифікація району: сертифікація *району*, з якого надходить продукція. Організація, що закуповує матеріал у такому районі, є сертифікованою *організацією*.

Птах: див. *Водоплавні птахи*.

Збирач: особа або організація, яка збирає пух та пір'я з ферм і продає цей матеріал продавцям та/або обробникам пуху. Збирач може працювати як самостійно, так і за контрактом, укладеним з іншою третьою особою. У контексті стандарту RDS збирач означає особу з невеликим масштабом діяльності, яка займається збором матеріалів на фермерських господарствах та яку зареєструвала сертифікована *організація* в якості затвердженого збирача, який діє в рамках стандарту RDS.

Пух: дрібне оперення *водоплавних птахів*, що знаходиться під зовнішнім шаром пір'я. Для простоти розуміння термін «пух» означає все оперення птаха, включаючи пір'я та пух. Усі вимоги RDS застосовуються до пуху та пір'я.

Фермерське господарство: будь-який *об'єкт*, де вирощують сільськогосподарські культури чи худобу для виробництва продуктів харчування та/або текстилю. Неприлеглі поля можуть вважатися частиною одного фермерського господарства за умови, що вони перебувають під спільним управлінням (тобто під управлінням одного господаря). Для ферм із сертифікатом RDS: обмежується фермами з *водоплавними птахами* (для вирощування на забій та/або для виробництва яєць); *включно з вилупленням пташенят*.

Невелике фермерське господарство: будь-яке *господарство*, де одночасно вирощується менше 200 птахів.

Примусова відгодівля: будь-яка форма відгодівлі, яка передбачає примушення *водоплавних птахів* до споживання кількості їжі, що суперечить їхнім потребам або бажанню. Зокрема, це стосується ручного втручання з використанням механічного обладнання (тобто трубок) для збільшення жирової маси птахів, часто з метою виробництва фуа-гра.



Група господарств: сертифікація на ведення діяльності, яка включає кілька *об'єктів* індивідуальної власності, зобов'язання щодо відповідності стандарту яких є відповідальністю іншого юридичного суб'єкта індивідуальної власності з **внутрішньосистемним контролем (Internal Control System, ICS)**. Суб'єкт, який керує забезпеченням внутрішньосистемного контролю, вважається **організацією**. Вимоги щодо членства в групі визначаються стандартом RDS.

Член групи: *об'єкт*, який є частиною *групової* сертифікації. Термін «член» може використовуватися для позначення члена групи.

Інкубатор: будь-який *об'єкт*, де відбувається вилуплення *водоплавних птахів* з яєць у механічний або природний спосіб.

Промислове фермерське господарство: ланцюг постачання, для якого характерні наступні твердження: на фермі одночасно вирощується понад 200 птахів; забійний цех володіє потужностями для забою понад 1000 птахів щодня, а м'ясо реалізується шляхом продажу (тобто вирощування птахів відбувається не для особистого або місцевого споживання).

Внутрішньосистемний контроль (Internal Control System, ICS): система, якою користуються організації для здійснення контролю та управління сертифікацією для декількох об'єктів, наприклад групи господарств.

Керівний орган забезпечення внутрішньосистемного контролю: керівний орган забезпечення внутрішньосистемного контролю (або група управління) відповідає за виконання процесів внутрішньосистемного контролю (*ICS*).

Інспектор з внутрішньосистемного контролю: особа, відповідальна за проведення перевірок на об'єктах, що є частинами внутрішньосистемного контролю (*ICS*).

Общипування живих птахів: будь-яка форма отримання *пуху* та *пір'я* від живих *водоплавних птахів*, включаючи збір *пуху* та *пір'я* після линьки.

Організація: юридичний суб'єкт, який *пройшов сертифікацію* RDS або знаходиться в процесі її проходження.

Птахоферма, що спеціалізується на виробництві: будь-яке *фермерське господарство*, яке утримує *водоплавних птахів* з метою виробництва яєць. Якщо з птахоферми, що спеціалізується на виробництві яєць, збирають *пух*, який відповідає стандарту RDS, уся ферма підлягає сертифікації RDS.

Сертифікація птахоферми, що спеціалізується на виробництві яєць: необов'язкове розширення сфери застосування стандарту RDS. Відповідно до вимог сертифікації *птахоферм, що спеціалізуються на виробництві яєць*, усі ферми такого типу, які на



підставі сертифікату на ведення діяльності є постачальниками господарств, що займаються виведенням птахів, повинні пройти аудит і сертифікацію. Матеріал, що підпадає під сертифікацію птахоферм, що спеціалізуються на виробництві яєць, може бути окремо ідентифікований в якості кінцевого продукту.

Сертифікований матеріал птахоферм, що спеціалізуються на виробництві яєць: матеріал, що підпадає під сертифікацію *птахоферм, які займаються виробництвом яєць*. Статус матеріалу повинен бути вказаний у *сертифікаті транзакції*.

Матеріал, що відповідає стандарту RDS: конкретний матеріал, який перевіряється за стандартом RDS та відповідає стандарту товарів, що реалізуються шляхом продажу.

Об'єкт: будь-яка географічно відокремлена одиниця в межах ведення діяльності згідно з сертифікатом. Місця, які з географічної точки зору знаходяться окремо або мають різні адреси, вважаються окремими об'єктами (див. виняток для *фермерських господарств*).

Забійний цех: будь-який *об'єкт*, в якому здійснюється забій поголів'я з метою отримання м'яса. Забій може здійснюватися на *фермерських господарствах*, невеликих *об'єктах* або у масштабних забійних цехах.

Невеликий забійний цех: будь-який *об'єкт*, що займається забоєм до 1000 *водоплавних птахів* на день.

Водоплавні птахи: качки та гуси, розведені в домашніх умовах. Вживання слова «*птахи*» у контексті RDS відноситься до окремих водоплавних птахів.



Додаток В – Подяка

Стандарт відповідального виробництва пуху засновується на передових знаннях організацій захисту тварин, і ми б хотіли особливо подякувати організаціям Four Paws International, Humane Society International та RSPCA UK за консультаційні послуги та внесок у дослідження.

[Асоціація гуманного забою](#) надала ресурси, які є надзвичайно важливою складовою цього посібника, і ми щиро вдячні за їхню відданість та працю над впровадженням передових практик у сферу забезпечення добробуту тварин. Це, зокрема, розділи про процес евтаназії, забою та особливості поводження з птахами.